



MESA REDONDA SOBRE EL TRANSPORTE DEL COMERCIO EXTERIOR DEL PARAGUAY

La Mesa Redonda sobre el transporte del comercio exterior del Paraguay se realizó en Asunción, del 15 al 17 de junio de 1981, en la sede del Ministerio de Industria y Comercio de ese país, y fue patrocinada y organizada por el Centro de Promoción de las Exportaciones del Paraguay (CEPEX) y la CEPAL, a través de la División de Transporte y Comunicaciones y del Programa Conjunto CEPAL/Centro de Comercio Internacional (CCI). Participaron 22 representantes de organismos estatales y 13 de empresas privadas, todos ellos relacionados con el comercio exterior y el transporte internacional del Paraguay. Estuvieron presentes altos funcionarios de los Ministerios de Industria y Comercio, Obras Públicas y Comunicaciones, Agricultura y Ganadería y Hacienda, así como del CEPEX, el Banco Central del Paraguay, la Dirección General de Aduanas, la Dirección de la Marina Mercante Nacional, la Administración Nacional de Navegación y Puertos, la Flota Mercante del Estado y el Ferrocarril Presidente Carlos Antonio López. Por la empresa privada asistieron representantes de la Federación de la Producción, la Industria y el Comercio (FEPRINCO), de los armadores fluviales y de los astilleros nacionales.

Teniendo como base de sus deliberaciones los documentos preparados por la División de Transporte y Comunicaciones de la CEPAL y por el Programa CCI/CEPAL de Promoción de Exportaciones, la Mesa Redonda abordó sus tareas en tres comisiones: 1ª Transporte fluvial y marítimo; 2ª Transporte terrestre y ferroviario; y 3ª Aspectos institucionales y transporte multimodal.

A continuación se enumeran algunas de las medidas más importantes que se acordó recomendar a la consideración de las autoridades nacionales:

- acelerar la dictación de la Ley de Fomento de la Marina Mercante Nacional y del Reglamento de la Ley de Reserva de Cargas, cuyos proyectos están actualmente en avanzado estado de estudio, y en ellos se contemplan disposiciones especiales para incentivar la construcción naval en el país y los medios de financiamiento adecuados;
- establecer una conferencia de fletes fluviales que permita racionalizar los servicios y los fletes;
- activar la puesta en marcha del plan de ampliación y mejoramiento de los puertos de Asunción y Villeta, que tiene en estudio la Administración Nacional de Navegación y Puertos y que significará una inversión superior a los 45 millones de dólares;
- estudiar una política nacional que promueva la utiliza-

en el exterior, de acuerdo con una ordenada especialización por tipo de productos y una reglamentación que permita optimizar su eficiencia y reducir sus costos de operación;

- eliminar la visación consular en los documentos de transporte;
- promover el estudio de un conjunto de medidas de fomento para el transporte automotor, con el fin de aumentar la participación de los empresarios paraguayos en el transporte internacional por carretera y lograr una mayor reciprocidad con respecto a los países vecinos en la materia;
- encarecer a la Aduana del Paraguay que realice las gestiones necesarias para que se logre la adhesión del país al Convenio TIR, o se realicen las negociaciones correspondientes con las aduanas de los países vecinos para la aplicación de un régimen de tránsito común que no imponga exigencias onerosas al transporte del país;
- fomentar la creación de empresas de transporte multimodal nacionales o internacionales capaces de organizar las operaciones integrales de transporte entre Paraguay y los mercados vecinos y de ultramar;
- aumentar la participación del ferrocarril en el transporte internacional, como una forma práctica de paliar la crisis energética, orientándola hacia el transporte de cargas masivas y de contenedores, donde el medio tiene mayores ventajas comparativas;
- realizar a corto plazo la renovación de la vía férrea entre Asunción y Encarnación, medida indispensable para promover el incremento del transporte ferroviario por el corredor Asunción-Río de la Plata; y
- en general, aprovechar todas las opciones actuales y potenciales que se ofrecen al Paraguay para la salida de sus exportaciones hacia sus mercados de ultramar, ya que se consideró como primordial la solución de los problemas del transporte internacional, que pueden convertirse a corto plazo en un punto de estrangulamiento para el comercio exterior del país.

A fin de coordinar las labores de los distintos sectores, gubernamentales y privados en la facilitación del comercio y del transporte internacional y definir una política nacional sobre la materia, la Mesa Redonda consideró fundamental la creación de un comité interministerial que se encargue permanentemente de tales tareas. Dicha entidad, que sería presidida por una autoridad gubernamental de alta jerarquía, contaría con un grupo técnico estable de apoyo a sus

nacionales especializados en esa esfera, cuando ésta se requiera. Así, se acordó proponer la ampliación y sustitución de la Comisión de Estudio sobre Facilitación del Comercio, creada por Decreto N° 40 365, de 1978, por un comité interministerial de facilitación del comercio y el transporte internacional. Dicho comité constituirá el mecanismo encargado de gestionar la ejecución de las medidas mencionadas, así como de las que sea necesario realizar para solucionar los problemas que puedan surgir en el transporte del comercio exterior.

REUNION DE EXPERTOS DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTE DEL CONO SUR

Entre los días 12 y 15 de mayo de 1981 se llevó a cabo en Brasilia una reunión de expertos en obras públicas y transporte de los países del Cono Sur, previa a la XI Reunión de Ministros de Obras Públicas y Transporte que se realizará próximamente en Santiago de Chile. Asistieron delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay y observadores de la CEPAL, el INTAL y de la Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles (ALAF).

Como es usual, la reunión se distribuyó en tres comisiones: 1ª Transporte, 2ª Obras públicas e integración tecnológica, y 3ª Reglamentación y evaluación.

La CEPAL presentó a la reunión dos documentos: *Informe de la Reunión de Expertos en Facilitación del Comercio y Fortalecimiento Institucional del Transporte Internacional en Sudamérica* (E/CEPAL/G.1178) y *Transporte fluvial en la Cuenca del Plata* (E/CEPAL/R.260). A pedido del presidente de la primera comisión, el representante de la CEPAL rindió un informe de progreso del

El Ministro de Industria y Comercio, Dr. Delfín Ugarte Centurión, quien presidió las sesiones de inauguración y clausura de la Mesa Redonda, expresó su satisfacción personal y la del Gobierno del Paraguay por la labor realizada y agradeció la colaboración de la CEPAL y del Centro de Comercio Internacional, manifestando que esperaba que dicha cooperación continuara, especialmente para prestar asesoría al Comité Interministerial creado como conclusión fundamental de la Mesa Redonda.

Estudio Integrado de Transporte de los países del Cono Sur, que se le había encomendado en la Novena Reunión de Ministros de Obras Públicas y Transporte, celebrada en Cochabamba, mayo-junio de 1979.

Entre las numerosas ponencias aprobadas por los expertos para ser presentadas a la XI Reunión de Ministros, merecen especial mención las que se refieren a los principios generales para la aplicación del Convenio sobre Transporte Internacional Terrestre, la habilitación de los pasos de frontera para evitar demoras innecesarias al transporte de pasajeros y carga, la supresión de garantías reales y cauciones a las empresas habilitadas de transporte internacional por carretera, las disposiciones sobre infracciones aduaneras que convendría incorporar al Convenio sobre Transporte Internacional Terrestre y las medidas que correspondería adoptar en los casos de infracciones al tránsito cometidas por los vehículos habilitados para el transporte internacional de pasajeros y carga.

PRIMERA REUNION DE DIRECTORES NACIONALES DE ADUANAS DE AMERICA LATINA

Del 4 al 8 de mayo de 1981 se celebró en Buenos Aires la Primera Reunión de Directores de Aduanas de América Latina, de conformidad con la convocatoria realizada por el Gobierno de la República Argentina. Su desarrollo fue programado por un grupo de trabajo preparatorio, convocado por el INTAL a pedido de la Administración Nacional de Aduanas de la Argentina, reunido en Buenos Aires del 2 al 4 de diciembre de 1980, según se informó en el *Boletín FAL* N° 32, de febrero de 1981.

Participaron directores de aduanas de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, así como representantes de la Dirección General de Aduanas de España y observadores de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la CEPAL, la Comunidad Económica Europea, el Consejo de Cooperación Aduanera, el INTAL, la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), la OEA, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA).

Se analizó en especial las posibilidades de estrechar la colaboración entre las aduanas de todos los países de América Latina. Al respecto, se consideró la concertación de un convenio de cooperación y asistencia mutua y la creación de un mecanismo formal que coordine dicha cooperación. Se acordó declarar institucionalizada la Reunión de Directores Nacionales de Aduana de América Latina y se convino en reunirse con la frecuencia que sea necesaria a fin de lograr un foro permanente de consulta y coordinación en el ámbito regional. Se resolvió que las reuniones se celebren

Aduana del país sede se haga cargo de la secretaría hasta la celebración de la siguiente reunión.

En relación con el convenio de cooperación y asistencia mutua, se acordó que las administraciones aduaneras nacionales envíen sus observaciones a la secretaría temporal —que se encomendó a la Administración Nacional de Aduanas de Argentina— antes del 15 de julio de 1981, para que ésta convoque a un grupo de expertos que proceda a su perfeccionamiento. La CEPAL ofreció su colaboración a dicho grupo de expertos.

Entre los acuerdos adoptados, cabe citar los siguientes:

- a) preparar, para su análisis en la próxima reunión de Directores Nacionales de Aduanas de América Latina —que se celebrará en México en septiembre del presente año— un proyecto de programa de acción en materia de armonización aduanera a nivel latinoamericano, que permita atender las exigencias de orden técnico que surjan durante el decenio de 1980 en los siguientes campos: legislación aduanera, infracciones aduaneras, nomenclatura arancelaria, valoración aduanera de las mercaderías, administración aduanera, capacitación aduanera, procedimientos y documentos utilizados en el comercio exterior, y tránsito aduanero internacional;
- b) apoyar los esfuerzos que realiza la CEPAL en materia de facilitación del comercio exterior y del transporte internacional y destacar la necesidad de convocar, a la mayor brevedad, a un grupo de expertos aduaneros con el fin de analizar en su integridad las dificultades del tránsito aduanero en el transporte regional y alcanzar acuerdos específicos que faciliten dicho tránsito adua-

REUNION DE DIRECTORES NACIONALES DE ADUANAS DE ALADI

La reunión de Directores Nacionales de Aduanas de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) se realizó en Buenos Aires, los días 5 y 6 de mayo del corriente año, de conformidad con la convocatoria hecha en su oportunidad por el Comité Ejecutivo de la ALALC.

Asistieron directores representantes de las direcciones nacionales de aduanas de diez países miembros y observadores de la CEPAL, el INTAL, la JUNAC, la Comisión de las Comunidades Europeas, el Consejo de Cooperación Aduanera, la OEA y la Dirección General de Aduanas de España. Se adoptaron recomendaciones sobre gravámenes ad-valorem y su base de cálculo; nomenclatura arancelaria, en el sentido de que los países miembros adopten el compromiso de mantener actualizados permanentemente sus aranceles nacionales de acuerdo con las enmiendas y correcciones que introduzca el Consejo de Cooperación Aduanera a la Nomenclatura Arancelaria de Bruselas; armonización de legislaciones aduaneras, incluido el examen de la conveniencia de que los países miembros adhieran al Convenio ATA sobre admisión temporal de mercaderías del Consejo de Cooperación Aduanera; capacitación aduanera; cooperación y asistencia administrativa mutua, en cuyo campo se acordó recomendar que se examine en la próxima reunión

el proyecto de convenio entre las administraciones aduaneras nacionales, ajustado al Tratado de Montevideo de 1980; y por último, evaluación de los trabajos desarrollados en el ámbito de la ALALC sobre temas aduaneros.

Merece especial mención la recomendación de convocar, con carácter prioritario, una reunión de expertos para examinar el tema relativo al tránsito aduanero regional, por considerarlo un problema de relevancia en el desarrollo del comercio de la ALADI. En dicha oportunidad, se analizaría la alternativa de la adhesión al Convenio TIR o la adopción de un convenio propio en los términos de la propuesta contenida en el *Informe de la reunión de expertos en facilitación del comercio y fortalecimiento institucional del transporte internacional en Sudamérica* (E/CEPAL/G.1178, 27 de marzo de 1981).

Asimismo, la reunión de expertos sería el marco apropiado para propiciar la adopción de medidas tendientes a llevar a la práctica, acciones concretas a nivel nacional para simplificar los procedimientos y documentos utilizados en el comercio exterior, con apoyo de los organismos regionales e internacionales especializados.

Los resultados alcanzados en los dos campos anteriores se examinarán en la próxima reunión de Directores Nacionales de Aduanas de América Latina.

ENLACE CEPAL/ISO A NIVEL TECNICO

La Organización Internacional de Normalización (ISO) ha acordado concederle a la CEPAL la categoría A de organismo de enlace en materias técnicas. El interés de la CEPAL en esta materia deriva de la labor fundamental que la ISO, a través de su Comité Técnico 104, realiza en materia de asuntos internacionales relacionados con el tamaño, resistencia y dispositivos para el manejo de contenedores. La categoría A de enlace permitirá a la CEPAL recibir toda la

documentación publicada por el Comité Técnico 104, así como participar en sus reuniones de trabajo y mantener con dicho organismo un activo diálogo, en representación de los países miembros de la Comisión Económica para América Latina, a través de comentarios, sugerencias y proposiciones relacionadas con los aspectos técnicos de los contenedores. A su vez, la CEPAL ha ofrecido a la ISO las páginas del *Boletín FAL* para la difusión de sus actividades en general y las del Comité Técnico 104 en particular.

CATECISMO TIR

Como complemento de nuestra columna iniciada en el *Boletín FAL* N° 29, de agosto de 1980, se formulan a continuación otras dos preguntas sobre el Convenio Aduanero relativo al Transporte Internacional de Mercancías al amparo de los Cuadernos TIR.

• ¿Cómo se utiliza en la práctica el Cuaderno TIR?

El Cuaderno TIR comprende una serie de cupones, agrupados de a dos. En cada país se utiliza una pareja de cupones para cada operación TIR. Las autoridades aduaneras conservan uno de ellos cuando las mercan-

cías entran al país y retiran el segundo cupón cuando el vehículo o el contenedor deja el territorio nacional; en el país de destino, se retiene uno de los cupones a la llegada del vehículo o del contenedor a la frontera y el otro, cuando las mercancías son recibidas en el lugar de destino.

• ¿Por qué se utilizan dos cupones en cada país?

Porque ello permite a las autoridades aduaneras de cada país interesado controlar las operaciones TIR que se efectúan en su territorio.

HECHOS QUE CAUSAN SATISFACCION

- Ha quedado constituido recientemente el Consejo de Usuarios del puerto de Santos, en una ceremonia a la que concurrieron el Ministro de Transportes del Brasil, Eliseu Rosende, el Presidente de Portobrás, Arno Marcus, y otras altas autoridades.

El Consejo está integrado por 14 entidades representativas de usuarios, de las que tan sólo dos —aparte del presidente— pertenecen al sector público, Ferrovía Paulista S.A. (FEPASA) y Rede Ferroviária Federal S.A. (REFFSA). Los demás miembros representan a las empresas rodovitarias de transporte y transportadoras de contenedores, asociaciones de comercio y de entidades estibadoras, y federaciones de la agricultura y la industria, del Centro de Navegación Transatlántica, así como de sindicatos de empresas de vehículos de

ros y empresas de navegación marítima.

Según declaró el Presidente de la Companhia Docas do Estado de São Paulo y Presidente del Consejo, Sergio da Costa Matte, "Para agilizar el sistema de operación portuaria y el uso adecuado de sus instalaciones, fue necesario crear los consejos de usuarios que representan un foro donde los interesados pueden debatir los diversos problemas y examinar las deficiencias con miras a lograr la racionalización, la eficiencia y la seguridad de las operaciones". Los Consejos Especiales de Usuarios del Brasil se crearon en 1979, primeramente en la Companhia Docas do Rio de Janeiro; en la actualidad están en funcionamiento también en Recife, Paranaguá, Itajaí, Vitória, Fortaleza, Salvador, Manaus, Rio Grande, Itaquí, Belem y Porto Alegre. (BR, *A revista do*

- El Gobierno de Chile ha promulgado el Acuerdo sobre obstáculos técnicos al comercio, dentro del marco del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comer-

cio (GATT), suscrito en Ginebra el 12 de abril de 1979. (*Diario Oficial de Chile*, 10 de junio de 1981).

PUBLICACIONES DE INTERES

- En abril último fue publicada la decimotercera edición del *Jane's Freight Containers*, editada por Patrick Finlay, la tradicional publicación que pasa revista anualmente a las operaciones internacionales de contenedores y barcos de autotransbordo (*Ro-Ro*). El libro tiene 650 páginas, su precio es de £ 45.00 y puede solicitarse a Jane's Publishing Co. Ltd., 238 City Road, London EC1V 2PU, Inglaterra.
- El número 15 de la revista *Transporte Latinoamericano*, publicada por CENTRA Editores, Bogotá, contiene interesantes informaciones sobre la X Asamblea del Consejo Colombiano de Usuarios del Transporte (CUTMA) y la Primera Asamblea de la Federación Latinoamericana de Consejos de Usuarios del Transporte Internacional (FELACUTI), celebradas en Bogotá en octubre de 1980. Además, reproduce las recomendaciones de la Reunión de Expertos en Facilitación del Comercio y del Transporte Internacional de los Países Centroamericanos México y Panamá, organi-

zada por la CEPAL y que tuvo lugar en la sede de la SIECA en Guatemala, en agosto de 1980.

- La Administración Nacional de Puertos de la República Oriental del Uruguay editó en enero de 1981 un elegante folleto en que se presenta una síntesis de la actividad actual del puerto de Montevideo y las perspectivas de un futuro inmediato, y se informa sobre la labor que se realiza "en plena armonía entre autoridades, empleados y obreros". Además se refiere al papel que juega el puerto de Montevideo en la ciudad y en la región, se describen en el folleto las características técnicas y los detalles de la ampliación y modernización del mismo y del préstamo concedido al efecto por el Banco Mundial, así como diversos antecedentes sobre puertos del interior y zonas francas. Ojalá esta feliz iniciativa de las autoridades portuarias de Montevideo fuera imitada por las de otros países de la región, como una forma práctica de dar a conocer la situación y posibilidades de los principales puertos latinoamericanos.

NOTICIARIO DE FACILITACION

- Entre el 7 y el 10 de septiembre se efectuará en el Hotel Macuto Sheraton de Caracas, la Cuarta Conferencia Marítima Internacional de la Cámara de Comercio Internacional (CCI). La conferencia examinará diversos problemas relativos a tráfico regular, al tráfico de graneles, a los pabellones de matrícula libre, a la financiación en el transporte marítimo internacional y a la cooperación comercial internacional. Las inscripciones se recibirán hasta el 28 de julio de 1981, para lo cual los interesados pueden dirigirse a Erik Bouillet, ICC, 38, Cours Albert Ier., 75008 París (Telex 650770, cables INCOMERC, París).
- La Feria Portuaria Internacional y Congreso de Puertos *PORTEX'81 Hamburg*, organizada por Hamburg Messe und Congress GmbH bajo los auspicios del Senado de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo, se realizó entre los días 26 y 30 de mayo último. Tomaron parte en la exhibición 220 expositores de más de 20 países que dieron a conocer los últimos adelantos en materia de equipo e instalaciones portuarias. En el seminario participaron alrededor de 500 personeros relacionados

con las actividades marítimas, los puertos, la industria naviera, la fabricación de contenedores, así como representantes de universidades de numerosas naciones en los cinco continentes. El examen de los problemas del comercio marítimo mundial en los años ochenta estuvo a cargo de George Koopman, Director de la División de Investigación del HWWA Institute for Economic Research, de Hamburgo, en tanto que el análisis de la contenerización y su repercusión en los puertos fue realizado por Walter Kieselhorst, Gerente de la División de Proyectos de HPC Hamburg Port Consulting. La situación y los problemas de los puertos en las distintas regiones del mundo fueron expuestos por James B. Newman, del Banco Mundial, Alexander Kovalev de la Comisión Económica para Africa, Barry Cable de la Comisión Económica para Asia y el Pacífico y Tomás Sepúlveda Whittle, Consultor del Programa de Transporte OEA-CEPAL. Otros relatores se refirieron a aspectos de operación, administración y servicios portuarios, planificación y construcción de terminales, equipos portuarios, sistemas de transporte y uso de computadores en la administración de puertos.



NACIONES UNIDAS

División de Transporte y Comunicaciones de la CEPAL

Casilla 179-D
Santiago - Chile

Texto: Unidad de Composición
81-7-1460
(Offset)

01485:FAI.

MXV

BIBLIOTECA
CEPAL - COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
APARTADO POSTAL 6-718
MEXICO, DF
MEXICO

